

Schriftliche Abiturprüfung 2015

Grundkurs Türkisch

Mittwoch, 29. April 2015

Zusammenstellung für das Transparenzportal Bremen

Diese Unterlagen enthalten ...

- Aufgabe I
- Aufgabe II
- Erwartungshorizonte und Korrekturhinweise zu den einzelnen Aufgaben

Schulnr .:

Kursbezeichnung:

Name:

Schriftliche Abiturprüfung 2015 im dritten Prüfungsfach

Grundkurs Türkisch

Mittwoch, 29. April, 9.00 Uhr

Unterlagen für die Prüfungsteilnehmerinnen und -teilnehmer

Allgemeine Arbeitshinweise

- Tragen Sie bitte oben rechts auf diesem Blatt und auf den nachfolgenden Aufgabenblättern die Schulnummer, die schulinterne Kursbezeichnung und Ihren Namen ein.
- Schreiben Sie auf alle Entwurfsblätter (Kladde) und die Reinschrift Ihren Namen.
- Versehen Sie Ihre Reinschrift mit Seitenzahlen.

Fachspezifische Arbeitshinweise

- Die Arbeitszeit beträgt 240 Minuten einschließlich Lese- und Auswahlzeit.
- Erlaubtes Hilfsmittel: eingeführtes Wörterbuch (einsprachiges und/oder zweisprachiges).

Aufgaben

- Sie erhalten zwei Aufgaben.
- Überprüfen Sie bitte zu Beginn die Vollständigkeit der vorgelegten Aufgaben (Anzahl der Blätter, Anlagen, ...).
- Wählen Sie eine Aufgabe aus und bearbeiten Sie diese.
- Vermerken Sie auf der Reinschrift, welche Aufgabe Sie bearbeitet haben.

TÜR-GK-H Hinweise Seite 1 von 4

Freie Hansestadt Bremen Die Senatorin für Bildung und Wissenschaft Abitur 2015 - Grundkurs Türkisch Schulnr.:

Kursbezeichnung:

Name:

Aufgabe I

Schwerpunktthema I: Demokratieverständnis, Individuum und Gesellschaft

Aspekte: Religion, Sitten, Tradition und Moderne

Text: Kız Kaçırabilirim; Ablam Kaçarsa Vururum

Der Text wurde aus urheberrechtlichen Gründen entfernt. Er ist unter der in der Aufgabenbeschreibung angegebenen Quelle zu finden.

Quelle: http://www.aksiyon.com.tr/aksiyon/newsDetail_openPrintPage.action?newsId=19162

Sorular

- 1 Verilen metni töre cinayetleri doğrultusunda özetleyiniz. (% 30)
- 2 Yazıdaki törelerle ilgili farklı düşünceleri ve çelişkileri inceleyerek açıklayınız. (% 30)
- Metne dayalı olarak bireysel gelişimi etkileyen faktörleri değerlendirerek sorunların çözümü ile ilgili düşüncelerinizi yazınız. (% 40)

Freie Hansestadt Bremen Die Senatorin für Bildung und Wissenschaft Schulnr.:

Kursbezeichnung:

Abitur 2015 - Grundkurs Türkisch Name:

Aufgabe II

Schwerpunktthema II: Dichtung und Theater in der türkischen Literatur

Aspekte: Heldentum, Erziehung und Bildung

Text 1

Der Text wurde aus urheberrechtlichen Gründen entfernt. Er ist unter der in der Aufgabenbeschreibung angegebenen Quelle zu finden.

Quelle: Aşık Veysel, Dostlar Beni Hatırlasın (Bütün Şiirleri ve Hayatı)

Özgür Yayınları 1999, Ankara, Seiten: 205-206

Text 2

Der Text wurde aus urheberrechtlichen Gründen entfernt. Er ist unter der in der Aufgabenbeschreibung angegebenen Quelle zu finden.

Quelle: "Keşanlı Ali Destanı" Haldun Taner, Bilgi Yayınevi 1995, Ankara

Seiten: 31 – 35, 44 – 46, 50 – 51, 70 – 71, 128

Açıklamalar :

mezbele (41 ff.) : çöplük yar (41 ff.) : uçurum sülfi (47 ff.) : adi kıpti (47 ff.) : Mısırlı

Y. Korosu (71 ff.) : Yaşlılar Korosu goygoycular (74 ff.) : şakşakcılar minganez (96 ff.) : mecburiyet dirlik (96 ff.) : huzur, bereket

takririni (123 ff.) : kararını santralını (128 ff.) : kafasını

kıssa (134 ff.) : ders alınması gereken hikaye / öğüt

ihvanlar (136 ff.) : dostlar, arkadaşlar

Freie Hansestadt Bremen Die Senatorin für Bildung und Wissenschaft Abitur 2015 - Grundkurs Türkisch Schulnr.:

Kursbezeichnung:

Name:

Sorular

1 Verilen alıntıları toplumsal yapı ve kahraman arayışı doğrultusunda bir bütünlük içinde özetleyiniz. (% 30)

- Aşağıdaki bölümlerden yararlanarak oyunun yazılış biçimini dil, stil ve vurgulama yönünden inceleyerek yazarın neden böyle bir yönteme başvurduğunu açıklayınız. (% 30)
- Nuri'nin konuşmasında söylediği "put" (115) kelimesi ile oyunun kahramanı "Keşanlı Ali" arasındaki bağlantıyı ve yazarın oyunda kullandığı "şef (99 ff.), destan (139 ff.), saf ... ehali (156)" kavramlarıyla neleri vurgulamak istediğini güncelleştirerek yorumlayınız. (% 40)

Schriftliche Abiturprüfung 2015 im dritten Prüfungsfach

Grundkurs Türkisch

Mittwoch, 29. April, 9.00 Uhr

Unterlagen für Referenten und Korreferenten

- Diese Unterlagen sind nicht für Schülerinnen und Schüler bestimmt -

Diese Unterlagen enthalten ...

- Allgemeines,
- Erwartungshorizonte und Korrekturhinweise zu den Aufgaben,
- keine Aufgabenstellungen Ihre Exemplare entnehmen Sie bitte den Schüleraufgaben ,
- einen Rückmeldebogen für die Zentralabiturkommission zur Auswahl der Aufgaben.

Allgemeines

- Prüfen Sie die Prüfungsaufgaben vor der Aushändigung an die Schülerinnen und Schüler auf ihre Vollständigkeit und formale und inhaltliche Korrektheit und ergänzen Sie sie gegebenenfalls. Bei nicht ausreichender Anzahl erstellen Sie entsprechende Kopien vor Ort. Bei einem schwerwiegenden inhaltlichen Fehler informieren Sie sofort die Senatorin für Bildung und Wissenschaft über die Hotline (0421-) von 7.00 bis 9.30. Die von der Senatorin für Bildung und Wissenschaft vorgenommene Korrektur gibt die Schule sofort an die für die schriftliche Prüfung zuständige Lehrkraft weiter.
- Fragen Sie vor Verteilung der Aufgaben nach der Arbeitsfähigkeit der Schülerinnen und Schüler und weisen Sie diese auf die Regelungen des § 5 AP-V (Täuschung und Behinderung) hin.
- Teilen Sie den Schülerinnen und Schülern mit, dass sie zwei Aufgaben vorgelegt bekommen, um eine auszuwählen und zu bearbeiten.
- Machen Sie die Schülerinnen und Schüler auf die Arbeitshinweise aufmerksam, die am Anfang ihrer Unterlagen für die Prüfung stehen. Geben Sie ihnen ggf. die nötigen Angaben zur Schulnummer sowie zur genauen Kursbezeichnung.
- Lassen Sie einen ausreichenden Korrekturrand einrichten.
- Die Bearbeitungszeit beträgt 240 Minuten einschließlich Lese- und Auswahlzeit.
- Erlaubtes Hilfsmittel: eingeführtes Wörterbuch (einsprachiges und/oder zweisprachiges).
- Füllen Sie bitte den beigefügten Rückmeldebogen für die Zentralabiturkommission Türkisch zur Auswahl der Aufgaben aus und schicken ihn an die dort genannte Adresse.
- Die Korrektur und Bewertung erfolgt nach der "Richtlinie für die Aufgabenstellung und Bewertung der Leistungen in der Abiturprüfung (ARI) vom 1. Februar 2008 in der Fassung vom 15. Oktober 2010". Die sprachliche Leistung geht mit 2/3 in die Gesamtleistung ein.

Aufgabe I Erwartungshorizont und Bewertung nach Anforderungsbereichen

Schwerpunktthema: Demokratieverständnis, Individuum und Gesellschaft

Aspekte: Religion, Sitten, Tradition und Moderne

Aufgabenstellung

- 1 Fassen Sie den Text unter dem Aspekt der Ehrenmorde zusammen. (Anforderungsbereich I)
- 2 Untersuchen Sie die unterschiedlichen Meinungen über "töre" und erläutern Sie den Widerspruch, den dieser Begriff mit sich bringt.

 (Anforderungsbereich II)
- Benennen und bewerten Sie ausgehend vom Text die Faktoren, die die Persönlichkeitsentwicklung beeinflussen und schlagen Sie diesbezüglich Lösungsansätze vor. (Anforderungsbereich III)

Erwartungshorizont – Inhaltliche Leistung

Alle Aufgaben erfordern ein verschieden stark ausgeprägtes, dennoch gleichzeitig zum Verständnis der Texte notwendiges methodisches Vorgehen im Rahmen von Textanalyse, Interpretation und kritischer Auseinandersetzung mit Sachverhalten bzw. Sachthemen.

Der nachfolgend zu den jeweiligen Aufgaben zuordnend aufgelistete Erwartungshorizont basiert auf den vom Senator für Bildung und Wissenschaft durch Verfügung an die Schulen geschickten Vorgaben und Schwerpunktthemen im Fach Türkisch.

1 Erläuterung und Zusammenfassung

- Zusammenfassung und strukturierte Wiedergabe des Inhalts des vorgelegten Textes
- Erläuterung des Einfusses der Sitten (Umfeld) auf die Individuen
- Erläuterung der äußeren Einflüsse auf die Persönlichkeitsentwicklung der Individuen
- Erklärung des Begriffs "töre" (Sitten und Bräuche)
- Beschreibung der Unterscheidung zwischen den Geschlechtern in der Gesellschaft
- Erläuterung der Gründe für die Ehrenmorde
- Erläuterung der Unterdrückung der Frau
- Erläuterung der Ausübung der regionalbedingten Traditionen
- Erläuterung der Einflussnahme der Religion auf die Gesellschaft
- Erläuterung der Konsequenzen der Urbanisierung

2 Untersuchung und Analyse

- Erkennung der unterschiedlichen Meinungen über "töre" (Sitten und Bräuche)
- Definition von "töre"

- Erkennung des Zusammenhangs zwischen "töre" und der Ehrenmorde
- Erläuterung der Einflussnahme des "töre"-Begriffs auf die Geschlechterrollen
- Untersuchung des Zusammenhangs zwischen der Religion und der Traditionen
- Erkennung und Untersuchung der Widersprüche des "töre"-Begriffs
- Untersuchung der Einflussnahme der Regionen auf die Sitten und Bräuche

3 Transfer der Thematik und kritische, begründete Stellungnahme

- Benennung der einflussübenden Faktoren auf die Persönlichkeitsentwicklung der Individuen
- Interpretation unterschiedlicher Denkstrukturen
- Vergleich der Einflussnahme unterschiedlicher Denkstrukturen auf die Persönlichkeitsentwicklung
- Bewertung des äußeren Drucks bezüglich der Geschlechterrollen
- Bewertung des Einflusses der Religion bezüglich der Persönlichkeitsentwicklung
- Bewertung des Einflusses der Regionen auf die Entwicklung des Individuums
- Bewertung der Sitten und Bräuche
- Vorschläge zur Veränderung der Gesellschaftsnormen

Bewertung / Bewertungskriterien

Bewertet wird nach den Richtlinien der Abiturprüfung im Fach Türkisch vom 01.02.2008 in der Fassung vom 15. Oktober 2010.

Die Gesamtbewertung setzt sich wie folgt zusammen:

1. Teilaufgabe % 30 2. Teilaufgabe % 30 3. Teilaufgabe % 40

Aufgabe II Erwartungshorizont und Bewertung nach Anforderungsbereichen

Schwerpunktthema: Dichtung und Theater in der türkischen Literatur

Aspekte: Heldentum, Erziehung und Bildung

Aufgabenstellung

- Fassen Sie die vorgelegten Textstellen unter dem Aspekt der Suche nach einem Helden in der Gesellschaft zusammen.

 (Anforderungsbereich I)
- 2 Untersuchen Sie anhand der vorgelegten Textstellen die ausgewählte Form der Sprache und begründen Sie die Anwendung derartiger Sprachmittel. (Anforderungsbereich II)
- Untersuchen Sie den Zusammenhang zwischen der Hauptfigur "Keşanlı Ali" und dem Begriff "put" (115) und interpretieren Sie ausgehend von den vorgelegten Textstellen die Aussage des Autors in Anlehnung an die benutzten Wörter "şef (99 ff.), destan (139 ff.), saf ... ehali (156)" aus heutiger Sicht.

 (Anforderungsbereich III)

Erwartungshorizont und Bewertung nach Anforderungsbereichen

Alle Aufgaben erfordern ein verschieden stark ausgeprägtes, dennoch gleichzeitig zum Verständnis der Texte notwendiges methodisches Vorgehen im Rahmen von Textanalyse, Interpretation und kritischer Auseinandersetzung mit Sachverhalten bzw. Sachthemen.

Der nachfolgend zu den jeweiligen Aufgaben zuordnend aufgelistete Erwartungshorizont basiert auf den vom Senator für Bildung und Wissenschaft durch Verfügung an die Schulen geschickten Vorgaben und Schwerpunktthemen im Fach Türkisch.

1 Zusammenfassung

- Beschreibung des Stadtgebietes "Sineklidağ" (Slum, keine Infrastruktur)
- Beschreibung der Lebenszustände / -umstände der Individuen in Sineklidağ
- Erläuterung des Bildungstandes des Volkes
- Erläuterung der engen Verbindung zwischen der Hoffnungslosigkeit und der Suche nach einem Retter / einem Helden
- Erläuterung der Unterwerfung des Volkes aufgrund ihrer Unwissenheit
- Erläuterung der Ausnutzung des Volkes aufgrund der mangelnden Selbstständigkeit
- Appell des Autors an die Menschen für die Veränderung der Lebenszustände / -umstände
- Zusammenfassung der Entstehungsgründe der Helden in einer bestimmten Gesellschaftsform

2 Formale Interpretation / Untersuchung und Begründung der ausgewählten Sprachform

- Untersuchung der bewussten Auswahl der Sprachform, den Bildungstand der Bevölkerung reflektierend (umgangssprachlich)
- Untersuchung und Erläuterung satirischer Elemente im Sprachgebrauch
- Untersuchung der Verwendung bestimmter Sprachregeln zur Verdeutlichung der Betonung
- Erläuterung der Verwendung der Versform der Sprache für das intellektuelle Publikum
- Differenzierung des Publikums / Es ist gebildet und versteht die hier vorgestellte Problematik
- Begründung der Sprachauswahl für jeweilige Charaktere
- Begründung der Einbeziehung des Publikums in das Geschehen / Episches Drama!
- Begründung der besonderen Darstellung der Charaktere

3 Inhaltliche Analyse, Interpretation und Aktualisierung

- Erläuterung der Entstehungsgründe des "Heldentums" in der Gesellschaft
- Beschreibung der Situation der Bevölkerung (mehrheitlich unwissend, unerfahren und unkritisch, zustimmend)
- Erläuterung der Verzweiflung der Bevölkerung (orientierungslos, unterwerfend, braucht einen Helden, ohne kritische Haltung)
- Analyse des Bevölkerungszustandes
- Analytische Betrachtung der Unterdrückung der Bevölkerung
- Untersuchung des Begriffs "Put" (Götze)
- Vergleich der Götzen mit dem Held "Keşanlı Ali"
- Interpretation der Zusammenhänge zwischen den Begriffen şef (99 ff.), destan (139 ff.), saf ... ehali (156)
- Interpretation des Verdummens der Bevölkerung aufgrund der Aussichtslosigkeit
- Interpretation der Gleichsetzung des Helden mit dem Gott
- Interpretation des Stücks aus heutiger Sicht

Bewertung / Bewertungskriterien

Bewertet wird nach den Richtlinien der Abiturprüfung im Fach Türkisch vom 01.02.2008 in der Fassung vom 15. Oktober 2010.

Die Gesamtbewertung setzt sich wie folgt zusammen :

1. Teilaufgabe % 30 2. Teilaufgabe % 30 3. Teilaufgabe % 40